

QD GRIP LIGHT

USER MANUAL

WWW.LEAPERS.COM

U.S. PATENT: www.leapers.com/patents

Illustration for demonstration purposes only.

EN ENGLISH

⚠ WARNING: Follow product instructions before installation! Before installation ensure the firearm is un-loaded. Be sure to strictly follow all basic rules of firearm safety and the safe handling, use, and legalities of the firearm. Improper use or installation of the product may cause damage, injury, or death. Installation by a competent gunsmith is recommended. Modification of the product or the firearm may nullify the warranty. **⚠ CAUTION:** Flashlight can produce substantial heat when left turned on for an extended period. This is normal and is not a defect. When used for short periods of time heating is a nonissue. Do not leave flashlight turned on unattended. Do not set flashlight bezel head down when turned on. Do not place the flashlight turned on near or against combustible materials or materials that can be damaged by heat. Ensure the flashlight cannot be turned on unintentionally when stored or transporting. Do not use expired or damaged batteries. Batteries must be recycled or disposed of properly. Included batteries are not rechargeable. Do not recharge. The flashlight is designed to use CR123A batteries only. Never mix and use new and used batteries at the same time. Do not disassemble, crush, short circuit, modify, etc. batteries due to the risk of explosion, burn, and fire.



A. BATTERY INSTALLATION

1. Remove battery cap at the bottom of the foregrip by unscrewing it counterclockwise to access battery compartment.
2. Insert two CR123A batteries with their positive (+) terminals facing inward and away from the opening.
3. Reinstall the battery cap by screwing it clockwise until securely tightened.

B. POWER ON & OFF

1. Partially press and hold the push button for momentary on and let go to turn off.
2. Fully press the push button until it clicks for constant on. Fully press again until it clicks to turn off.

C. QD PICATINNY MOUNT INSTALLATION

1. Turn the lever to the unlocked position. Install on rail and turn lever completely to locked position to test for function.
2. If the mount cannot be installed onto the rail, the lever cannot completely turn, or mount fitment is loose on the rail; tension adjustments need to be made. In the unlocked position and using the included tool (M2.5 Hex), turn the tension adjustment screw clockwise to increase and counterclockwise to decrease tension.
3. Proper tension is achieved once mount securely attached to the rail with zero movement and lever is turned completely to its locked position. **NOTE:** The amount of force required to lock and unlock the lever should not be excessive or require two hands but should require deliberate effort.

D. MAINTENANCE

- Maintain the outer surface of the flashlight and the battery compartment by removing any liquids, dirt, sand, or debris.
- Store the flashlight in a cool dry place and remove batteries if storing for an extended period.
- Avoid contact with acid, alkaline, or corrosive chemicals.
- Do not disassemble the flashlight as doing so will void the warranty.

DE DEUTSCH (GERMAN) / **BG** БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN) / **CS** ČESKY (CZECH) / **DA** DANSK (DANISH) / **EL** ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK) / **ES** ESPAÑOL (SPANISH) / **ET** EESTI (ESTONIAN) / **FI** SUOMI (FINNISH) / **FR** FRANÇAIS (FRENCH) / **GA** GAELIGE (IRISH) / **HR** HRVATSKI (CROATIAN) / **HU** MAGYAR (HUNGARIAN) / **IT** ITALIANO (ITALIAN) / **LT** LIETUVIŲ (LITHUANIAN) / **LV** LATVIEŠU (LATVIAN) / **MT** MALTI (MALTESE) / **NL** NEDERLANDS (DUTCH) / **PL** POLSKI (POLISH) / **PT** PORTUGUÊS (PORTUGUESE) / **RO** ROMÂNĂ (ROMANIAN) / **SK** SLOVENČINA (SLOVAK) / **SL** SLOVENŠČINA (SLOVENIAN) / **SV** SVENSKA (SWEDISH)

DE DEUTSCH (GERMAN)

⚠️ WARNUNG: Befolgen Sie vor dem Einbau die Anweisungen des Produkts! Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass die Waffe nicht geladen ist. Achten Sie darauf, dass Sie alle grundlegenden Regeln der Waffensicherheit und der sicheren Handhabung, Verwendung und Gesetzmäßigkeiten der Waffe strikt befolgen. Eine unsachgemäße Verwendung oder Installation des Produkts kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Die Installation durch einen kompetenten Büchsenmacher wird empfohlen. Modifikationen am Produkt oder an der Waffe können zum Erlöschen der Garantie führen. **⚠️ VORSICHT:** Die Taschenlampe kann bei längerem eingeschaltetem Betrieb erhebliche Wärme entwickeln. Dies ist normal und stellt keinen Defekt dar. Bei kurzzeitiger Verwendung ist die Wärmeentwicklung unbedenklich. Lassen Sie die eingeschaltete Taschenlampe nicht unbeaufsichtigt. Stellen Sie die eingeschaltete Taschenlampe nicht mit dem Lampenkopf nach unten ab. Platzieren Sie die eingeschaltete Taschenlampe nicht in der Nähe von oder direkt an brennbaren Materialien oder Materialien, die durch Hitze beschädigt werden können. Stellen Sie sicher, dass die Taschenlampe während der Lagerung oder des Transports nicht unbeabsichtigt eingeschaltet werden kann. Verwenden Sie keine abgelaufenen oder beschädigten Batterien. Batterien müssen ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden. Die mitgelieferten Batterien sind nicht wiederaufladbar. Laden Sie sie nicht auf. Die Taschenlampe ist ausschließlich für die Verwendung mit CR123A-Batterien ausgelegt. Verwenden Sie niemals neue und gebrauchte Batterien gleichzeitig. Zerlegen, quetschen, kurzschließen oder verändern Sie Batterien nicht, da Explosions-, Verbrennungs- und Brandgefahr besteht.

A. EINSETZEN DER BATTERIEN

1. Schrauben Sie die Batteriekappe am unteren Ende des Vordergriffs gegen den Uhrzeigersinn ab, um das Batteriefach zu öffnen.
2. Legen Sie zwei CR123A-Batterien ein, wobei die Pluspole (+) nach innen und von der Öffnung weg zeigen.
3. Schrauben Sie die Batteriekappe im Uhrzeigersinn wieder auf, bis sie fest angezogen ist.

B. EIN- UND AUSSCHALTEN

1. Drücken Sie den Druckschalter leicht und halten Sie ihn gedrückt, um die Momentlichtfunktion zu aktivieren. Lassen Sie den Schalter los, um die Taschenlampe auszuschalten.
2. Drücken Sie den Druckschalter vollständig, bis er hörbar einrastet, um den Dauerbetrieb einzuschalten. Drücken Sie ihn erneut vollständig, bis er hörbar einrastet, um die Taschenlampe auszuschalten.

C. INSTALLATION DER QD-PICATINNY-MONTAGE

1. Stellen Sie den Hebel in die entriegelte Position. Montieren Sie die Halterung auf der Schiene und drehen Sie den Hebel vollständig in die verriegelte Position, um die Funktion zu überprüfen.
2. Falls sich die Halterung nicht auf der Schiene montieren lässt, sich der Hebel nicht vollständig schließen lässt oder die Halterung locker auf der Schiene sitzt, muss die Spannung eingestellt werden. Drehen Sie bei entriegeltem Hebel mit dem mitgelieferten Werkzeug (M2,5-Innensechskantschlüssel) die Spannschraube im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.
3. Die richtige Spannung ist erreicht, wenn die Halterung sicher und ohne Spiel auf der Schiene sitzt und der Hebel vollständig in die verriegelte Position gedreht werden kann. **HINWEIS:** Die zum Verriegeln und Entriegeln des Hebels erforderliche Kraft sollte nicht übermäßig sein oder den Einsatz beider Hände erfordern, jedoch einen bewussten Kraftaufwand voraussetzen.

D. WARTUNG

- Halten Sie die Außenfläche der Taschenlampe sowie das Batteriefach frei von Flüssigkeiten, Schmutz, Sand oder anderen Verunreinigungen.
- Bewahren Sie die Taschenlampe an einem kühlen, trockenen Ort auf und entfernen Sie die Batterien, wenn sie über einen längeren Zeitraum gelagert wird.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Säuren, Laugen oder korrosiven Chemikalien.
- Zerlegen Sie die Taschenlampe nicht, da dadurch die Garantie erlischt.

BG БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN)

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите на продукта преди монтаж! Преди монтажа се уверете, че огнестрелното оръжие не е заредено. Уверете се, че стриктно спазвате всички основни правила за безопасност на огнестрелното оръжие и за безопасно боравене, използване и законност на огнестрелното оръжие. Неправилната употреба или монтаж на Продукта може да доведе до повреда, нараняване или смърт. Препоръчва се монтажът да се извърши от компетентен оръжеен майстор. Модифицирането на Продукта или на огнестрелното оръжие може да доведе до отпадане на гаранцията. **⚠️ ВНИМАНИЕ:** Фенерът може да генерира значително количество топлина, когато е оставен включен за продължителен период от време. Това е нормално и не представлява дефект. При използване за кратки периоди от време загряването не представлява проблем. Не оставяйте включения фенер без надзор. Не поставяйте включения фенер с главата на безела надолу. Не поставяйте включения фенер близо до или в контакт със запалими материали или материали, които могат да бъдат повредени от топлина. Уверете се, че фенерът не може да бъде включен неволно по време на съхранение или транспортиране. Не използвайте батерии с изтекъл срок на годност или повредени батерии. Батериите трябва да бъдат рециклирани или изхвърлени по подходящ начин. Включените в комплекта батерии не са презареждаеми. Не ги презареждайте. Фенерът е проектиран за използване само с батерии CR123A. Никога не

използвайте едновременно нови и използвани батерии. Не разглобявайте, не смачквайте, не предизвиквайте късо съединение, не модифицирайте и не извършвайте други подобни действия с батериите поради риск от експлозия, изгаряне и пожар.

A. ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

1. Отстранете капачката на батерията в долната част на предната ръкохватка, като я развиете обратно на часовниковата стрелка, за да получите достъп до отделението за батериите.
2. Поставете две батерии CR123A с положителните (+) полюси, насочени навътре и далеч от отвора.
3. Поставете обратно капачката на батерията, като я завиете по часовниковата стрелка, докато бъде здраво затегната.

B. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

1. Натиснете частично и задръжте бутона за моментно включване, след което го отпуснете, за да изключите фенера.
2. Натиснете бутона докрай, докато щракне, за постоянно включване. Натиснете отново докрай, докато щракне, за да изключите.

C. МОНТАЖ НА QD PICATINNY МОНТАЖ

1. Завъртете лоста в отключено положение. Монтирайте върху релсата и завъртете лоста напълно в заключено положение, за да проверите правилното функциониране.
2. Ако монтажът не може да бъде поставен върху релсата, лостът не може да бъде завъртян напълно или монтажът е хлабав върху релсата, е необходимо да се регулира натягането. В отключено положение и с помощта на включения инструмент (шестограмен ключ M2.5), завъртете регулиращия винт по часовниковата стрелка, за да увеличите натягането, и обратно на часовниковата стрелка, за да го намалите.
3. Правилното натягане е постигнато, когато монтажът е здраво закрепен към релсата без никакво движение и лостът е завъртян напълно в заключено положение. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Силата, необходима за заключване и отключване на лоста, не трябва да бъде прекомерна или да изисква използването на две ръце, но трябва да изисква съзнателно усилие.

D. ПОДДРЪЖКА

- Поддържайте външната повърхност на фенера и отделението за батериите чисти, като отстранявате всякакви течности, замърсявания, пясък или отпадъци.
- Съхранявайте фенера на хладно и сухо място и извадете батериите, ако ще го съхранявате за продължителен период.
- Избягвайте контакт с киселини, алкални или корозивни химикали.
- Не разглобявайте фенера, тъй като това ще анулира гаранцията.

CS ČESKY (CZECH)

⚠ VAROVÁNÍ: Před instalací dodržujte pokyny k výrobku! Před instalací se ujistěte, že je střelná zbraň nenabitá. Ujistěte se, že důsledně dodržujete všechna základní pravidla bezpečnosti střelných zbraní a bezpečného zacházení se střelnou zbraní, jejího používání a legálnosti. Nesprávné použití nebo instalace výrobku může způsobit poškození, zranění nebo smrt. Doporučujeme, aby instalaci provedl kompetentní zbrojář. Úpravy výrobku nebo střelné zbraně mohou vést ke zrušení záruky. **⚠ UPOZORNĚNÍ:** Svítilna může při delším zapnutí vytvářet značné množství tepla. To je normální a nejedná se o závadu. Při krátkodobém použití zahřívání nepředstavuje problém. Nenechávejte zapnutou svítilnu bez dozoru. Nepokládejte zapnutou svítilnu hlavou reflektoru dolů. Nepokládejte zapnutou svítilnu do blízkosti nebo do kontaktu s hořlavými materiály nebo materiály, které mohou být poškozeny teplem. Zajistěte, aby svítilna nemohla být během skladování nebo přepravy neúmyslně zapnuta. Nepoužívejte prošlé nebo poškozené baterie. Baterie musí být recyklovány nebo zlikvidovány správným způsobem. Dodané baterie nejsou nabíjecí. Nenabíjejte je. Svítilna je určena pouze pro použití s bateriemi CR123A. Nikdy nepoužívejte současně nové a použité baterie. Nerozebírejte, nemačkejte, nezkratujte ani neupravujte baterie, protože hrozí nebezpečí výbuchu, popálení a požáru.

A. INSTALACE BATERIÍ

1. Odšroubujte víčko baterie na spodní části přední rukojeti proti směru hodinových ručiček, abyste získali přístup k prostoru pro baterie.
2. Vložte dvě baterie CR123A tak, aby kladné póly (+) směřovaly dovnitř a pryč od otvoru.
3. Nasadte víčko baterie zpět a zašroubujte jej ve směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně dotaženo.

B. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

1. Částečně stiskněte a podržte tlačítko pro momentální zapnutí a uvolněním jej vypnete.
2. Stiskněte tlačítko úplně, dokud nezacvakne, pro trvalé zapnutí. Opětovným úplným stiskem, dokud nezacvakne, svítilnu vypnete.

C. INSTALACE QD PICATINNY MONTÁŽE

1. Otočte páku do odemčené polohy. Nasadte na lištu a otočte páku úplně do uzamčené polohy pro ověření funkce.
2. Pokud montáž nelze nasadit na lištu, páku nelze úplně otočit nebo je montáž na liště volná, je nutné provést nastavení napnutí. V odemčené poloze a pomocí přiloženého nástroje (šestihranný klíč M2.5) otočte seřizovací šroub ve směru hodinových ručiček pro zvýšení napnutí a proti směru hodinových ručiček pro jeho snížení.
3. Správné napnutí je dosaženo tehdy, když je montáž pevně připevněna k liště bez jakéhokoli pohybu a páka je plně otočena do uzamčené polohy. **POZNÁMKA:** Síla potřebná k uzamčení a odemčení páky by neměla být nadměrná ani vyžadovat použití obou rukou, ale měla by vyžadovat vědomé úsilí.

D. ÚDRŽBA

- Udržujte vnější povrch svítilny a prostor pro baterie čistý odstraněním jakýchkoli kapalin, nečistot, písku nebo jiných nečistot.
- Svítilnu skladujte na chladném a suchém místě a při dlouhodobém skladování vyjměte baterie.

- Vyhňte se kontaktu s kyselinami, zásadami nebo korozivními chemikáliemi.
- Svítílnu nerozebírejte, protože tím dojde ke ztrátě záruky.

DA DANSK (DANISH)

⚠ ADVARSEL: Følg produktets instruktioner før installation! Sørg for, at skydevåbnet er uladt før installation. Sørg for nøje at følge alle grundlæggende regler for våbensikkerhed og sikker håndtering, brug og lovlighed af skydevåbnet. Forkert brug eller installation af produktet kan forårsage skade, personskade eller død. Installation af en kompetent våbensmed anbefales. Modifikation af produktet eller skydevåbnet kan medføre, at garantien bortfalder. **⚠ FORSIGTIG:** Lommelygten kan udvikle betydelig varme, når den er tændt i længere tid. Dette er normalt og er ikke en defekt. Ved kortvarig brug er opvarmning ikke et problem. Efterlad ikke lommelygten tændt uden opsyn. Placer ikke lommelygten med reflektorhovedet nedad, når den er tændt. Placer ikke lommelygten, mens den er tændt, i nærheden af eller mod brandfarlige materialer eller materialer, der kan blive beskadiget af varme. Sørg for, at lommelygten ikke kan tændes utilsigtet under opbevaring eller transport. **Brug ikke udløbne eller beskadigede batterier.**

Batterier skal genbruges eller bortskaffes korrekt. De medfølgende batterier er ikke genopladelige. Må ikke oplades. Lommelygten er kun designet til brug med CR123A-batterier. Bland aldrig nye og brugte batterier. Batterier må ikke adskilles, knuses, kortsluttes eller modificeres på grund af risiko for eksplosion, forbrænding og brand.

A. INSTALLATION AF BATTERIER

1. Fjern batterihætten i bunden af det forreste greb ved at skrue den mod uret for at få adgang til batterirummet.
2. Isæt to CR123A-batterier med de positive (+) poler vendt indad og væk fra åbningen.
3. Sæt batterihætten på igen ved at skrue den med uret, indtil den er sikkert strammet.

B. TÆND OG SLUK

1. Tryk delvist og hold trykknappen inde for momentant lys, og slip den for at slukke.
2. Tryk knappen helt ned, indtil den klikker, for konstant tænding. Tryk igen helt ned, indtil den klikker, for at slukke.

C. INSTALLATION AF QD PICATINNY-BESLAG

1. Drej grebet til ulåst position. Monter på skinnen og drej grebet helt til låst position for at teste funktion.
2. Hvis beslaget ikke kan monteres på skinnen, hvis grebet ikke kan drejes helt, eller hvis beslaget sidder løst på skinnen, skal spændingen justeres. I ulåst position og med det medfølgende værktøj (M2.5 unbrakonøgle) drejes justeringsskruen med uret for at øge spændingen og mod uret for at mindske den.
3. Korrekt spænding er opnået, når beslaget sidder sikkert fast på skinnen uden bevægelse, og grebet er helt i låst position. **BEMÆRK:** Den kraft, der kræves for at låse og låse op, bør ikke være overdreven eller kræve to hænder, men skal kræve en bevidst indsats.

D. VEDLIGEHOLDELSE

- Hold lommelygtens ydre overflade og batterirummet rene ved at fjerne væsker, snavs, sand eller andet affald.
- Opbevar lommelygten på et køligt og tørt sted, og fjern batterierne ved længere tids opbevaring.
- Undgå kontakt med syre, alkali eller ætsende kemikalier.
- Lommelygten må ikke adskilles, da dette vil ugyldiggøre garantien.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση! Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι άδαιο. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά όλους τους βασικούς κανόνες ασφάλειας των πυροβόλων όπλων και τον ασφαλή χειρισμό, τη χρήση και τη νομιμότητα του πυροβόλου όπλου. Η ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση του Προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο. Συνιστάται η εγκατάσταση από αρμόδιο οπλοποιό. Η τροποποίηση του Προϊόντος ή του πυροβόλου όπλου μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο φακός μπορεί να αναπτύξει σημαντική θερμότητα όταν παραμένει αναμμένος για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ελάττωμα. Σε σύντομη χρήση, η θέρμανση δεν αποτελεί πρόβλημα. Μην αφήνετε τον φακό αναμμένο χωρίς επίβλεψη. Μην τοποθετείτε τον φακό με την κεφαλή του φακού προς τα κάτω όταν είναι αναμμένος. Μην τοποθετείτε τον φακό, όταν είναι αναμμένος, κοντά ή σε επαφή με εύφλεκτα υλικά ή υλικά που μπορεί να υποστούν ζημιά από τη θερμότητα. Βεβαιωθείτε ότι ο φακός δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ακούσια κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά. Μη χρησιμοποιείτε ληγμένες ή κατεστραμμένες μπαταρίες. Οι μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται σωστά. Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται δεν είναι επαναφορτιζόμενες. Μην τις επαναφορτίζετε. Ο φακός έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο με μπαταρίες CR123A. Μην αναμειγνύετε ποτέ καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Μην αποσυναρμολογείτε, συνθλίβετε, βραχυκυκλώνετε ή τροποποιείτε τις μπαταρίες λόγω κινδύνου έκρηξης, εγκαυμάτων και πυρκαγιάς.

A. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1. Αφαιρέστε το καπάκι της μπαταρίας στο κάτω μέρος της εμπρόσθιας λαβής ξεβιδώνοντάς το αριστερόστροφα για πρόσβαση στη θήκη μπαταριών.
2. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες CR123A με τους θετικούς (+) πόλους στραμμένους προς τα μέσα και μακριά από το άνοιγμα.
3. Επανατοποθετήστε το καπάκι της μπαταρίας βιδώνοντάς το δεξιόστροφα μέχρι να σφίξει καλά.

B. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ & ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

1. Πιέστε μερικώς και κρατήστε πατημένο το κουμπί για στιγμιαία λειτουργία και αφήστε το για απενεργοποίηση.
2. Πιέστε πλήρως το κουμπί μέχρι να κάνει κλικ για συνεχή λειτουργία. Πιέστε ξανά πλήρως μέχρι να κάνει κλικ για απενεργοποίηση.

C. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΑΣΗΣ QD PICATINNY

1. Γυρίστε τον μοχλό στη θέση ξεκλειδώματος. Τοποθετήστε στη ράγα και γυρίστε τον μοχλό πλήρως στη θέση κλειδώματος για έλεγχο λειτουργίας.
2. Εάν η βάση δεν μπορεί να τοποθετηθεί στη ράγα, εάν ο μοχλός δεν μπορεί να γυρίσει

- πλήρως ή εάν η βάση είναι χαλαρή στη ράγα, απαιτείται ρύθμιση της τάσης. Σε θέση ξεκλειδώματος και με το παρεχόμενο εργαλείο (εξάγωνο κλειδί M2.5), γυρίστε τη βίδα ρύθμισης δεξιόστροφα για αύξηση της τάσης και αριστερόστροφα για μείωση.
3. Η σωστή τάση επιτυγχάνεται όταν η βάση είναι σταθερά στερεωμένη στη ράγα χωρίς κίνηση και ο μοχλός βρίσκεται πλήρως στη θέση κλειδώματος. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η δύναμη που απαιτείται για το κλείδωμα και ξεκλείδωμα του μοχλού δεν πρέπει να είναι υπερβολική ή να απαιτεί δύο χέρια, αλλά πρέπει να απαιτεί συνειδητή προσπάθεια.

D. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Διατηρείτε την εξωτερική επιφάνεια του φακού και τη θήκη μπαταριών καθαρά αφαιρώντας τυχόν υγρά, ρύπους, άμμο ή υπολείμματα.
- Αποθηκεύστε τον φακό σε δροσερό και ξηρό μέρος και αφαιρέστε τις μπαταρίες για μακροχρόνια αποθήκευση.
- Αποφύγετε την επαφή με οξέα, αλκαλικά ή διαβρωτικά χημικά.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον φακό, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση.

ES ESPAÑOL (SPANISH)

⚠ ADVERTENCIA: Siga las instrucciones del producto antes de la instalación. Antes de la instalación, asegúrese de que el arma esté descargada. Asegúrese de seguir estrictamente todas las normas básicas de seguridad de las armas de fuego y el manejo, uso y legalidad seguros del arma de fuego. El uso o instalación inadecuados del producto pueden causar daños, lesiones o la muerte. Se recomienda que la instalación la realice un armero competente. La modificación del Producto o del arma de fuego puede anular la garantía. **⚠ PRECAUCIÓN:** La linterna puede generar una cantidad significativa de calor cuando permanece encendida durante un período prolongado. Esto es normal y no constituye un defecto. En usos de corta duración, el calentamiento no representa un problema. No deje la linterna encendida sin supervisión. No coloque la linterna encendida con la cabeza del bezel hacia abajo. No coloque la linterna encendida cerca o en contacto con materiales combustibles o materiales que puedan dañarse por el calor. Asegúrese de que la linterna no pueda encenderse de forma involuntaria durante el almacenamiento o el transporte. No utilice baterías caducadas o dañadas. Las baterías deben reciclarse o desecharse correctamente. Las baterías incluidas no son recargables. No las recargue. La linterna está diseñada para usar únicamente baterías CR123A. Nunca mezcle baterías nuevas y usadas al mismo tiempo. No desmonte, aplaste, provoque cortocircuitos ni modifique las baterías debido al riesgo de explosión, quemaduras e incendio.

A. INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

1. Retire la tapa de la batería en la parte inferior del empuñamiento delantero desenroscándola en sentido antihorario para acceder al compartimento de baterías.
2. Inserte dos baterías CR123A con los terminales positivos (+) orientados hacia adentro y alejados de la abertura.
3. Vuelva a instalar la tapa de la batería enroscándola en sentido horario hasta que quede firmemente apretada.

B. ENCENDIDO Y APAGADO

1. Presione parcialmente y mantenga presionado el botón para encendido momentáneo y suéltelo para apagar.
2. Presione completamente el botón hasta que haga clic para encendido constante. Vuelva a presionarlo completamente hasta que haga clic para apagar.

C. INSTALACIÓN DEL MONTAJE QD PICATINNY

1. Gire la palanca a la posición de desbloqueo. Instale en el riel y gire la palanca completamente a la posición de bloqueo para comprobar su funcionamiento.
2. Si el montaje no puede instalarse en el riel, si la palanca no puede girarse completamente o si el montaje queda flojo en el riel, es necesario ajustar la tensión. En posición desbloqueada y utilizando la herramienta incluida (llave hexagonal M2.5), gire el tornillo de ajuste en sentido horario para aumentar la tensión y en sentido antihorario para disminuirla.
3. La tensión adecuada se logra cuando el montaje está firmemente sujeto al riel sin movimiento y la palanca está completamente en la posición de bloqueo. **NOTA:** La fuerza necesaria para bloquear y desbloquear la palanca no debe ser excesiva ni requerir dos manos, pero sí debe requerir un esfuerzo deliberado.

D. MANTENIMIENTO

- Mantenga la superficie exterior de la linterna y el compartimento de baterías limpios eliminando cualquier líquido, suciedad, arena o residuos.
- Almacene la linterna en un lugar fresco y seco y retire las baterías si se almacena durante un período prolongado.
- Evite el contacto con ácidos, álcalis o productos químicos corrosivos.
- No desmonte la linterna, ya que esto anulará la garantía.

ET EESTI (ESTONIAN)

⚠ HOIATUS: Enne paigaldamist järgige toote juhiseid! Enne paigaldamist veenduge, et tulirelv on tühjaks lastud. Järgige kindlasti rangelt kõiki tulirelva ohutuse põhireegleid ning tulirelva ohutut käsitlemist, kasutamist ja seaduslikkust. Toote ebaõige kasutamine või paigaldamine võib põhjustada kahju, vigastusi või surma. Soovitav on paigaldamine pädeva relvasepa poolt. Toote või tulirelva muutmise võib tühistada garantii. **⚠ ETTEVAATUST:** Taskulamp võib pikema aja jooksul sisselülitatuna tekitada märkimisväärt kuumust. See on normaalne ega ole defekt. Lühiajalise kasutamise korral ei ole kuumenemine probleem. Ärge jätkke sisselülitatud taskulampi järelevalveta. Ärge asetage sisselülitatud taskulampi nii, et valguspea on allapoole suunatud. Ärge asetage sisselülitatud taskulampi tuleohtlike materjalide või kuumuse tõttu kahjustada võivate materjalide lähedusse või vastu neid. Veenduge, et taskulamp ei saaks hoiustamise või transportimise ajal tahtmatult sisse lülituda. Ärge kasutage aegunud või kahjustatud patareisid. Patareid tuleb nõuetekohaselt ringlusse võtta või utiliseerida. Komplektis olevad patareid ei ole taaslaetavad. Ärge neid laadige. Taskulamp on mõeldud kasutamiseks ainult CR123A patareidega. Ärge kunagi kasutage korraga uusi ja kasutatud patareisid. Ärge võtke patareisid lahti, purustage, lühistage ega modifitseerige neid plahvatuse, põletuse ja tuleohu tõttu.

A. PATAREIDE PAIGALDAMINE

1. Eemaldage patareikork esikäepideme allosast, keerates seda vastupäeva, et pääseda patareipesale.
2. Sisestage kaks CR123A patareid nii, et positiivsed (+) pooled oleksid suunatud sissepoole ja avausest eemale.
3. Paigaldage patareikork tagasi, keerates seda päripäeva kuni kindlalt kinnitub.

B. SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

1. Vajutage osaliselt ja hoidke nuppu all hetkelise töörežiimi jaoks ning vabastage see väljalülitamiseks.
2. Vajutage nupp täielikult alla kuni klõpsuni pidevaks sisselülitamiseks. Vajutage uuesti täielikult kuni klõpsuni väljalülitamiseks.

C. QD PICATINNY KINNITUSE PAIGALDAMINE

1. Keerake kang avatud asendisse. Paigaldage relsile ja keerake kang täielikult lukustatud asendisse, et kontrollida toimimist.
2. Kui kinnitust ei saa relsile paigaldada, kangi ei saa täielikult keerata või kinnitus on relsil lõtv, tuleb pinget reguleerida. Avatud asendis ja kasutades kaasasolevat tööriista (M2.5 kuuskantvõti), keerake pingutuskruivi päripäeva pinge suurendamiseks ja vastupäeva selle vähendamiseks.
3. Õige pinge on saavutatud siis, kui kinnitus on kindlalt relsil ilma liikumiseta ning kang on täielikult lukustatud asendis. **MÄRKUS:** Kangide lukustamiseks ja avamiseks vajalik jõud ei tohi olla liigne ega nõuda kahte kätt, kuid peab nõudma teadlikku pingutust.

D. HOOLDUS

- Hoidke taskulambi välispind ja patareipesa puhtad, eemaldades vedelikud, mustuse, liiva või muu prahi.
- Hoidke taskulampi jahedas ja kuivas kohas ning eemaldage patareid pikaajalisel hoiustamisel.
- Vältige kokkupuudet hapete, leeliste või söövitavate kemikaalidega.
- Ärge võtke taskulampi lahti, kuna see tühistab garantii.

FI SUOMI (FINNISH)

VAROITUS: Noudata tuotteen ohjeita ennen asennusta! Varmista ennen asennusta, että ase on lataamaton. Varmista, että noudatat tiukasti kaikkia ampuma-aseiden turvallisuutta koskevia perussääntöjä sekä ampuma-aseen turvallista käsittelyä, käyttöä ja laillisuutta. Tuotteen väärä käyttö tai asennus voi aiheuttaa vahinkoa, loukkaantumista tai kuoleman. Suositellaan pätevän aseseppän suorittamaa asennusta. Tuotteen tai ampuma-aseen muuttaminen voi mitätöidä takuun.

ETTEVAATUST: Taskulamp võib pikema aja jooksul sisselülitatuna tekitada märkimisväärselt kuumust. See on normaalne ega ole defekt. Lühiajalise kasutamise korral ei ole kuumenemine probleem. Ärge jätke sisselülitatud taskulampi järelevalveta. Ärge asetage sisselülitatud taskulampi nii, et valguspea on allapoole suunatud. Ärge asetage sisselülitatud taskulampi tuleohtlike materjalide või kuumuse tõttu kahjustuda võivate materjalide lähedusse või vastu neid. Veenduge, et taskulamp ei saaks hoiustamise või transportimise ajal tahtmatult sisse lülituda. Ärge kasutage aegunud või kahjustatud patareisid. Patareid tuleb nõuetekohaselt ringlusse võtta või utiliseerida. Komplektis olevad patareid ei ole taaslaetavad. Ärge neid laadige. Taskulamp on mõeldud kasutamiseks ainult CR123A patareidega. Ärge kunagi kasutage korraga uusi ja kasutatud patareisid. Ärge võtke patareisid lahti, purustage, lühistage ega modifitseerige neid plahvatuse, põletuse ja tuleohtu tõttu.

A. PATAREIDE PAIGALDAMINE

1. Eemaldage patareikork esikäepideme allosast, keerates seda vastupäeva, et pääseda patareipesale.
2. Sisestage kaks CR123A patareid nii, et positiivsed (+) pooled oleksid suunatud sissepoole ja avausest eemale.
3. Paigaldage patareikork tagasi, keerates seda päripäeva kuni kindlalt kinnitub.

B. SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

1. Vajutage osaliselt ja hoidke nuppu all hetkelise töörežiimi jaoks ning vabastage see väljalülitamiseks.
2. Vajutage nupp täielikult alla kuni klõpsuni pidevaks sisselülitamiseks. Vajutage uuesti täielikult kuni klõpsuni väljalülitamiseks.

C. QD PICATINNY KINNITUSE PAIGALDAMINE

1. Keerake kang avatud asendisse. Paigaldage relsile ja keerake kang täielikult lukustatud asendisse, et kontrollida toimimist.
2. Kui kinnitust ei saa relsile paigaldada, kangi ei saa täielikult keerata või kinnitus on relsil lõtv, tuleb pinget reguleerida. Avatud asendis ja kasutades kaasasolevat tööriista (M2.5 kuuskantvõti), keerake pingutuskruivi päripäeva pinge suurendamiseks ja vastupäeva selle vähendamiseks.
3. Õige pinge on saavutatud siis, kui kinnitus on kindlalt relsil ilma liikumiseta ning kang on täielikult lukustatud asendis. **MÄRKUS:** Kangide lukustamiseks ja avamiseks vajalik jõud ei tohi olla liigne ega nõuda kahte kätt, kuid peab nõudma teadlikku pingutust.

D. HOOLDUS

- Hoidke taskulambi välispind ja patareipesa puhtad, eemaldades vedelikud, mustuse, liiva või muu prahi.
- Hoidke taskulampi jahedas ja kuivas kohas ning eemaldage patareid pikaajalisel hoiustamisel.
- Vältige kokkupuudet hapete, leeliste või söövitavate kemikaalidega.
- Ärge võtke taskulampi lahti, kuna see tühistab garantii.

FR FRANÇAIS (FRENCH)

AVERTISSEMENT: Suivez les instructions du produit avant l'installation ! Avant l'installation, assurez-vous que l'arme à feu n'est pas chargée. Veuillez à respecter scrupuleusement toutes les règles de base de la sécurité des armes à feu, ainsi que le maniement, l'utilisation et la légalité de l'arme à feu. Une utilisation ou une installation incorrecte du produit peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort. Il est recommandé de confier l'installation à un

armurier compétent. La modification du produit ou de l'arme à feu peut annuler la garantie.

⚠ ATTENTION: La lampe de poche peut générer une chaleur importante lorsqu'elle reste allumée pendant une période prolongée. Ceci est normal et ne constitue pas un défaut. Lors d'une utilisation de courte durée, l'échauffement ne pose aucun problème. Ne laissez pas la lampe de poche allumée sans surveillance. Ne placez pas la lampe de poche allumée avec la tête de l'optique vers le bas. Ne placez pas la lampe de poche allumée à proximité ou en contact avec des matériaux combustibles ou des matériaux pouvant être endommagés par la chaleur. Assurez-vous que la lampe de poche ne puisse pas s'allumer involontairement pendant le stockage ou le transport. N'utilisez pas de piles périmées ou endommagées. Les piles doivent être recyclées ou éliminées correctement. Les piles fournies ne sont pas rechargeables. Ne les rechargez pas.

La lampe de poche est conçue pour utiliser uniquement des piles CR123A. Ne mélangez jamais des piles neuves et usagées. Ne démontez pas, n'écrasez pas, ne court-circuitez pas et ne modifiez pas les piles en raison du risque d'explosion, de brûlure et d'incendie.

A. INSTALLATION DES PILES

1. Retirez le capuchon du compartiment à piles situé sous la poignée avant en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin d'accéder au compartiment.
2. Insérez deux piles CR123A avec les pôles positifs (+) orientés vers l'intérieur et éloignés de l'ouverture.
3. Remplacez le capuchon du compartiment à piles en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

B. MARCHE ET ARRÊT

1. Appuyez partiellement et maintenez le bouton pour un allumage momentané, puis relâchez pour éteindre.
2. Appuyez complètement sur le bouton jusqu'au clic pour un allumage continu. Appuyez de nouveau complètement jusqu'au clic pour éteindre.

C. INSTALLATION DU MONTAGE QD PICATINNY

1. Placez le levier en position déverrouillée. Installez sur le rail et tournez le levier complètement en position verrouillée pour vérifier le fonctionnement.
2. Si le montage ne peut pas être installé sur le rail, si le levier ne peut pas être complètement tourné ou si le montage est lâche sur le rail, un réglage de la tension est nécessaire. En position déverrouillée et à l'aide de l'outil fourni (clé hexagonale M2.5), tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension et dans le sens inverse pour la diminuer.
3. La tension correcte est obtenue lorsque le montage est solidement fixé au rail sans aucun mouvement et que le levier est complètement en position verrouillée.

REMARQUE : La force nécessaire pour verrouiller et déverrouiller le levier ne doit pas être excessive ni nécessiter deux mains, mais doit demander un effort volontaire.

D. ENTRETIEN

- Maintenez la surface extérieure de la lampe de poche et le compartiment à piles propres en éliminant tout liquide, saleté, sable ou débris.
- Rangez la lampe de poche dans un endroit frais et sec et retirez les piles en cas de stockage prolongé.
- Évitez tout contact avec des acides, des alcalins ou des produits chimiques corrosifs.
- Ne démontez pas la lampe de poche, car cela annulera la garantie.

GA GAEILGE (IRISH)

⚠ RABHADH: Lean treoracha an Táirge sula ndéanann tú an suiteáil! Sula ndéanann tú an suiteáil, cinntigh go bhfuil an arm tine díluchtaithe. Bí cinnte go leanann tú go docht na rialacha bunúsacha go léir maidir le sábháilteacht arm tine agus le láimhseáil, úsáid agus dlúthiúlacht shábháilte an airm. D'fhéadfadh úsáid mhícheart nó suiteáil mhícheart an Táirge damáiste, díobháil nó bás a chur faoi deara. Moltar go ndéanadh gunsaíodóir inniúil an tsuiteáil. D'fhéadfadh aon mhodhnú ar an Táirge nó ar an arm tine an bharántas a chur ar ceal. **⚠ RABHADH:** Is féidir leis an bhflaisteán solais teas suntasach a ghiniúint nuair a fhágtar air ar feadh tréimhse fhada. Tá sé seo gnáth agus ní locht é. Nuair a úsáidtear é ar feadh tréimhsí gearra, ní fadhb é an téamh. Ná fág an bhflaisteán solais ar siúl gan maoirseacht. Ná cuir an bhflaisteán solais leis an gceann lionsa síos agus é ar siúl. Ná cuir an bhflaisteán solais, agus é ar siúl, gar do nó i gcoinne ábhar inadhaite nó ábhar a d'fhéadfadh damáiste a fháil ó theas. Cinntigh nach féidir an bhflaisteán solais a chasadh air de thaisme le linn stórála nó iompair. Ná húsáid cadhnraí atá imithe as dáta nó damáistithe. Ní mór cadhnraí a athchúrsáil nó a dhíúscairt i gceart. Níl na cadhnraí san áireamh in-athluchtaithe. Ná muirearaigh iad. Tá an bhflaisteán solais deartha le húsáid le cadhnraí CR123A amháin. Ná measc cadhnraí nua agus cadhnraí úsáidte riamh. Ná díchoimeáil, ná brúigh, ná gearrchiorclaigh, ná modhnaigh cadhnraí mar gheall ar riosca pléasctha, dóiteáin agus dó.

A. SUITEÁIL CADHNRAÍ

1. Bain caipín na cadhnraí ag bun an ghreim tosaigh trí é a dhíscríú tuathal chun rochtain a fháil ar an gcófra cadhnraí.
2. Cuir dhá chadhnra CR123A isteach leis na foircinn dhearfacha (+) dírithe isteach agus ar shiúl ón oscailt.
3. Athshuiteáil caipín na gcadhnraí trí é a dhíscríú deiseal go dtí go bhfuil sé teann go daingean.

B. CUMHACHT AR & AS

1. Brúigh go páirteach agus coinnigh an cnaipe le haghaidh solais shealadaigh agus scaoil é chun é a mhúchadh.
2. Brúigh an cnaipe go hiomlán go dtí go gcliceálann sé le haghaidh solais leanúnaigh. Brúigh arís go hiomlán go dtí go gcliceálann sé chun é a mhúchadh.

C. SUITEÁIL GLÉASTA QD PICATINNY

1. Cas an luamhán go suíomh díghlasáilte. Suiteáil ar an iarnród agus cas an luamhán go hiomlán go suíomh glasáilte chun feidhmiú a thástáil.
2. Mura féidir an gléas a shuiteáil ar an iarnród, mura féidir an luamhán a chasadh go hiomlán, nó má tá an gléas scaoilte ar an iarnród, ní mór coigeartú teannais a dhéanamh. I suíomh díghlasáilte agus ag úsáid an uirlis atá san áireamh (eochair heics M2.5), cas an scríú coigeartaithe deiseal chun an teannas a mhéadú agus

tuathal chun é a laghdú.

3. Baintear an teannas ceart amach nuair atá an gléas daingean ar an iarnród gan ghluaiseacht agus an luamhán go hiomlán i suíomh glasáilte. **TABHAIR FAOI DEARA:** Níor cheart go mbeadh an fórsa atá ag teastáil chun an luamhán a ghlasáil agus a dhíghlasáil iomarcach ná dhá lámh ag teastáil, ach ba chóir iarracht d’aon ghnó a bheith ann.

D. COTHABHÁIL

- Coinnigh dromchla seachtrach an fhlaisteáin solais agus an chófra cadhnraí glan trí aon leachtanna, salachar, gaineamh nó smionagar a bhaint.
- Stóráil an bhflaisteán solais in áit fhuar thirim agus bain na cadhnraí má tá sé á stóráil ar feadh tréimhse fhada.
- Seachain teagmháil le haigéid, alcaileacha nó ceimiceáin chreimneacha.
- Ná díchóimeáil an bhflaisteán solais, mar go gcuirfidh sé seo an bharántas ar neamhní.

HR HRVATSKI (CROATIAN)

⚠ UPRAVO: Slijedite upute proizvoda prije ugradnje! Prije ugradnje osigurajte da je vatreno oružje ispražnjeno. Obavezno strogo slijedite sva osnovna pravila sigurnosti pri rukovanju vatrenim oružjem, njegovoj upotrebi i zakonitosti. Nepravilna upotreba ili ugradnja proizvoda može uzrokovati oštećenje, ozljedu ili smrt. Preporučuje se da ugradnju izvrši kvalificirani oružar. Modifikacija proizvoda ili vatrenog oružja može poništiti jamstvo. **⚠ OPREZ:** Svjetiljka može stvarati značajnu toplinu kada je ostavljena uključena dulje vrijeme. To je normalno i nije kvar. Pri kratkotrajnoj uporabi zagrijavanje nije problem. Ne ostavljajte svjetiljku uključenu bez nadzora. Ne postavljajte svjetiljku s uključenim svjetlom tako da je glava okrenuta prema dolje. Ne postavljajte svjetiljku dok je uključena u blizini ili na zapaljive materijale ili materijale koji se mogu oštetiti toplinom. Osigurajte da se svjetiljka ne može nenamjerno uključiti tijekom skladištenja ili transporta. Nemojte koristiti istekle ili oštećene baterije. Baterije se moraju reciklirati ili pravilno zbrinuti. Uključene baterije nisu punjive. Nemojte ih puniti. Svjetiljka je dizajnirana za korištenje isključivo CR123A baterija. Nikada ne miješajte nove i korištene baterije. Nemojte rastavljati, drobiti, kratko spajati ili modificirati baterije zbog rizika od eksplozije, opekline i požara.

A. UGRADNJA BATERIJA

1. Uklonite poklopac baterije na donjem dijelu prednjeg rukohvata odvrtanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste pristupili odjeljku za baterije.
2. Umetnite dvije CR123A baterije s pozitivnim (+) polovima okrenutim prema unutra i dalje od otvora.
3. Vratite poklopac baterije i zavrnite ga u smjeru kazaljke na satu dok ne bude čvrsto zategnut.

B. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

1. Djelomično pritisnite i držite tipku za momentalno uključivanje, zatim je otpustite za isključivanje.
2. Pritisnite tipku do kraja dok ne klikne za stalno uključivanje. Ponovno pritisnite do kraja dok ne klikne za isključivanje.

C. UGRADNJA QD PICATINNY NOSAČA

1. Okrenite polugu u otključani položaj. Postavite na šinu i okrenite polugu u potpuno zaključani položaj za provjeru funkcije.
2. Ako se nosač ne može postaviti na šinu, ako se poluga ne može potpuno okrenuti ili ako je nosač labav na šini, potrebno je prilagoditi zategnutost. U otključanom položaju i pomoću priloženog alata (M2.5 imbus ključ), okrenite vijak za podešavanje u smjeru kazaljke na satu za povećanje zategnutosti i u suprotnom smjeru za smanjenje.
3. Ispravna zategnutost je postignuta kada je nosač čvrsto pričvršćen na šinu bez pomicanja i kada je poluga potpuno u zaključanom položaju. **NAPOMENA:** Sila potrebna za zaključavanje i otključavanje poluge ne smije biti pretjerana niti zahtijevati obje ruke, ali mora zahtijevati svjestan napor.

D. ODRŽAVANJE

- Održavajte vanjsku površinu svjetiljke i odjeljak za baterije čistima uklanjanjem tekućina, prljavštine, pijeska ili ostataka.
- Svjetiljku skladištite na hladnom i suhom mjestu te izvadite baterije ako se skladišti dulje vrijeme.
- Izbjegavajte kontakt s kiselinama, lužinama ili korozivnim kemikalijama.
- Nemojte rastavljati svjetiljku jer će to poništiti jamstvo.

HU MAGYAR (HUNGARIAN)

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Telepítés előtt kövesse a termék utasításait! A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a lőfegyver nincs megtöltve. Győződjön meg róla, hogy szigorúan betartja a lőfegyverek biztonságára vonatkozó alapvető szabályokat, valamint a lőfegyver biztonságos kezelését, használatát és törvényességét. A Termék nem megfelelő használatra vagy beszerelésre kárt, sérülést vagy halált okozhat. A beszerelést hozzáférő fegyverkovács által ajánlott elvégeztesetni. A Termék vagy a lőfegyver módosítása érvénytelenítheti a garanciát. **⚠ FIGYELEM:** A zseblámpa hosszabb ideig történő bekapcsolt állapotban jelentős hőt termelhet. Ez normális, és nem minősül hibának. Rövid idejű használat esetén a felmelegedés nem jelent problémát. Ne hagyja a zseblámpát felügyelet nélkül bekapcsolva. Ne helyezze a bekapcsolt zseblámpát a lámpafejfel lefelé. Ne helyezze a bekapcsolt zseblámpát gyúlékony anyagok közelébe vagy olyan anyagokra, amelyeket a hő károsíthat. Gondoskodjon arról, hogy a zseblámpa tárolás vagy szállítás közben ne kapcsolódhasson be véletlenül. Ne használjon lejáró vagy sérült elemeket. Az elemeket megfelelően kell újrahasznosítani vagy ártalmatlanítani. A mellékelt elemek nem újratölthetők. Ne töltse fel őket. A zseblámpa kizárólag CR123A elemekkel való használatra készült. Soha ne használjon egyszerre új és használt elemeket. Ne szerelje szét, ne törje össze, ne zárja rövidre és ne módosítsa az elemeket, mivel ez robbanás-, égési és tűzveszélyt jelent.

A. ELEMOK BEHELYEZÉSE

1. Távolítsa el az elemtartó sapkát az elülső markolat alján, az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva, hogy hozzáférjen az elemtartó rekeszhez.
2. Helyezzen be két CR123A elemet úgy, hogy a pozitív (+) pólusok befelé, a nyílástól

elfelé nézzenek.

3. Helyezze vissza az elemtartó sapkát, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba, amíg szorosan meg nem húzódik.

B. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

1. Részben nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a pillanatnyi bekapcsoláshoz, majd engedje el a kikapcsoláshoz.
2. Nyomja meg teljesen a gombot, amíg kattant, a folyamatos bekapcsoláshoz. Nyomja meg ismét teljesen, amíg kattant, a kikapcsoláshoz.

C. QD PICATINNY RÖGZÍTÉS FELSZERELÉSE

1. Fordítsa a kart nyitott helyzetbe. Helyezze a sínre, majd fordítsa a kart teljesen zárt helyzetbe a működés ellenőrzéséhez.
2. Ha a rögzítés nem szerelhető fel a sínre, a kar nem fordítható el teljesen, vagy a rögzítés laza a sínen, a feszítés beállítása szükséges. Nyitott helyzetben és a mellékelt szerszámmal (M2.5 imbuszkulcs) az állítócsavart az óramutató járásával megegyező irányba forgatva növelje, ellenkező irányba forgatva csökkentse a feszítést.
3. A megfelelő feszítés akkor érhető el, ha a rögzítés szilárdan, elmozdulás nélkül rögzül a sínen, és a kar teljesen zárt helyzetben van. **MEGJEGYZÉS:** A kar zárásához és nyitásához szükséges erő nem lehet túlzott, és nem igényelhet két kezet, de határozott erőfelfejtést igényel.

D. KARBANTARTÁS

- Tartsa tisztán a zseblámpa külső felületét és az elemtartó rekeszt minden folyadék, szennyeződés, homok vagy törmelék eltávolításával.
- A zseblámpát hűvös, száraz helyen tárolja, és hosszabb tárolás esetén távolítsa el az elemeket.
- Kerülje a savakkal, lúgokkal vagy maró vegyszerekkel való érintkezést.
- Ne szerelje szét a zseblámpát, mert ez érvényteleníti a garanciát.

IT ITALIANO (ITALIAN)

⚠ AVVERTENZA: Seguire le istruzioni del prodotto prima dell'installazione! Prima dell'installazione assicurarsi che l'arma sia scarica. Assicurarsi di seguire scrupolosamente tutte le regole di base per la sicurezza delle armi da fuoco e per la gestione, l'uso e la legalità dell'arma. L'uso o l'installazione impropria del prodotto può causare danni, lesioni o morte. Si raccomanda l'installazione da parte di un armaiolo competente. La modifica del prodotto o dell'arma può annullare la garanzia. **⚠ ATTENZIONE:** La torcia può generare un calore significativo quando rimane accesa per un periodo prolungato. Questo è normale e non costituisce un difetto. In caso di utilizzo per brevi periodi, il riscaldamento non rappresenta un problema. Non lasciare la torcia accesa incustodita. Non posizionare la torcia accesa con la testa dell'ottica rivolta verso il basso. Non posizionare la torcia accesa vicino o a contatto con materiali infiammabili o materiali che possono essere danneggiati dal calore. Assicurarsi che la torcia non possa accendersi accidentalmente durante lo stoccaggio o il trasporto. Non utilizzare batterie scadute o danneggiate. Le batterie devono essere riciclate o smaltite correttamente. Le batterie incluse non sono ricaricabili. Non ricaricarle. La torcia è progettata per utilizzare esclusivamente batterie CR123A. Non mischiare mai batterie nuove e usate. Non smontare, schiacciare, cortocircuitare o modificare le batterie a causa del rischio di esplosione, ustioni e incendio.

A. INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

1. Rimuovere il tappo del vano batterie nella parte inferiore dell'impugnatura anteriore svitandolo in senso antiorario per accedere al vano batterie.
2. Inserire due batterie CR123A con i poli positivi (+) rivolti verso l'interno e lontano dall'apertura.
3. Reinstallare il tappo del vano batterie avvitandolo in senso orario fino a serrarlo saldamente.

B. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

1. Premere parzialmente e tenere premuto il pulsante per l'accensione momentanea, quindi rilasciare per spegnere.
2. Premere completamente il pulsante fino al clic per l'accensione continua. Premere nuovamente completamente fino al clic per spegnere.

C. INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO QD PICATINNY

1. Ruotare la leva in posizione di sblocco. Installare sulla slitta e ruotare completamente la leva in posizione di blocco per verificare il funzionamento.
2. Se il supporto non può essere installato sulla slitta, se la leva non può essere ruotata completamente o se il supporto risulta allentato sulla slitta, è necessario regolare la tensione. In posizione di sblocco e utilizzando l'attrezzo incluso (chiave esagonale M2.5), ruotare la vite di regolazione in senso orario per aumentare la tensione e in senso antiorario per diminuirla.
3. La corretta tensione è raggiunta quando il supporto è saldamente fissato alla slitta senza alcun movimento e la leva è completamente in posizione di blocco. **NOTA:** La forza necessaria per bloccare e sbloccare la leva non deve essere eccessiva né richiedere due mani, ma deve comunque richiedere uno sforzo deciso.

D. MANUTENZIONE

- Mantenere pulita la superficie esterna della torcia e il vano batterie rimuovendo liquidi, sporco, sabbia o detriti.
- Conservare la torcia in un luogo fresco e asciutto e rimuovere le batterie in caso di stoccaggio prolungato.
- Evitare il contatto con acidi, alcali o sostanze chimiche corrosive.
- Non smontare la torcia, poiché ciò invaliderà la garanzia.

LT LIETUVIŲ (LITHUANIAN)

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami laikykite gaminio instrukcijų! Prieš montuodami įsitikinkite, kad šaunamasis ginklas yra neužtaisytas. Būtinai griežtai laikykite visų pagrindinių šaunamojo ginklo saugos taisyklių ir saugaus elgesio su šaunamuoju ginklu, jo naudojimo ir teisėtumo taisyklių. Netinkamas gaminio naudojimas ar montavimas gali sukelti žalą, sužalojimą ar mirtį.

Rekomenduojama, kad įrengimą atliktų kompetentingas ginklų meistras. Modifikavus gaminį arba šaunamąjį ginklą, gali būti panaikinta garantija. **⚠️ ATSARGIAI:** Žibintuvėlis gali įkaisti, jei ilgą laiką paliekamas įjungtas. Tai yra normalu ir nelaikoma defektu. Naudojant trumpą laiką, įkaitimas nėra problema. Nepalikite įjungto žibintuvėlio be priežiūros. Nedėkite įjungto žibintuvėlio taip, kad lempos galvutė būtų nukreipta žemyn. Nedėkite įjungto žibintuvėlio šalia arba prie degių medžiagų ar medžiagų, kurias gali pažeisti karštis. Užtikrinkite, kad žibintuvėlis negalėtų atsitiktinai įsijungti laikymo ar transportavimo metu. Nenaudokite pasibaigusio galiojimo arba pažeistų baterijų. Baterijos turi būti perdirbamos arba tinkamai utilizuojamos. Pridėtos baterijos nėra įkraunamos. Jų neįkraukite. Žibintuvėlis skirtas naudoti tik su CR123A baterijomis. Niekada nemaišykite naujų ir naudotų baterijų. Neardykite, nesutraiškykite, nesukelkite trumpojo jungimo ir nemodifikuokite baterijų dėl sprogimo, nudegimų ir gaisro pavojaus.

A. BATERIJŲ ĮDĖJIMAS

1. Atsukite baterijų dangtelį priekinės rankenos apačioje, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę, kad pasiektumėte baterijų skyrių.
2. Įdėkite dvi CR123A baterijas taip, kad teigiami (+) poliai būtų nukreipti į vidų ir nuo angos.
3. Užsukite baterijų dangtelį sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis tvirtai užsivers.

B. ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

1. Iš dalies paspauskite ir laikykite mygtuką momentiniam įjungimui, tada atleiskite, kad išjungtumėte.
2. Iki galo paspauskite mygtuką, kol jis spragtelės, kad įjungtumėte nuolatinį režimą. Dar kartą iki galo paspauskite, kol spragtelės, kad išjungtumėte.

C. QD PICATINNY TVIRTINIMO MONTAVIMAS

1. Pasukite svirtį į atrakinimo padėtį. Užmontuokite ant bėgelio ir visiškai pasukite svirtį į užrakinimo padėtį, kad patikrintumėte veikimą.
2. Jei tvirtinimo negalima uždėti ant bėgelio, svirtis negali būti visiškai pasukta arba tvirtinimas yra laisvas, būtina sureguliuoti įtempimą. Atrakiniui padėtyje ir naudojant pridėtą įrankį (M2.5 šešiakampį raktą), sukite reguliavimo varžtą pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte įtempimą, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad jį sumažintumėte.
3. Tinkamas įtempimas pasiekiamas, kai tvirtinimas yra tvirtai pritvirtintas prie bėgelio be jokio judėjimo, o svirtis yra visiškai užrakintoje padėtyje. **PASTABA:** jėga, reikalinga svirčiai užrakinti ir atrakinti, neturi būti per didelė ar reikalauti dviejų rankų, tačiau turi reikalauti sąmoningo pastangų.

D. PRIEŽIŪRA

- Laikykite žibintuvėlio išorinį paviršių ir baterijų skyrių švarius, pašalindami bet kokius skysčius, purvą, smėlį ar šiukšles.
- Laikykite žibintuvėlį vėsioje ir sausoje vietoje, o ilgalaikio laikymo metu išimkite baterijas.
- Venkite sąlyčio su rūgštimis, šarmais ar korozinėmis cheminėmis medžiagomis.
- Neardykite žibintuvėlio, nes tai panaikins garantiją.

LV LATVIEŠU (LATVIAN)

⚠️ BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas ievērojiet produkta instrukcijas! Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka šaujamierociš nav uzlādēts. Noteikti stingri ievērojiet visus šaujamieroča drošības pamatnoteikumus un drošas apiešanās ar šaujamieroci, tā lietošanas un likumības noteikumus. Nepareiza izstrādājuma lietošana vai uzstādīšana var izraisīt bojājumus, traumas vai nāvi. Ierīci ieteicams uzstādīt kompetentam šaujamieroču meistaram. Izstrādājuma vai šaujamieroča pārveidošana var anulēt garantiju. **⚠️ UZMANĪBU:** Lukturis var radīt ievērojamu siltumu, ja tas ilgstoši paliek ieslēgts. Tas ir normāli un nav defekts. Īslaicīgs lietošanas laikā uzkaršana nav problēma. Neatstājiet ieslēgtu lukturīti bez uzraudzības. Nenovietojiet ieslēgtu lukturīti ar gaismas galvu uz leju. Nenovietojiet ieslēgtu lukturīti tuvu vai pret degošiem materiāliem vai materiāliem, kurus var sabojāt karstums. Pārliecinieties, ka lukturis nevar nejauši ieslēgties uzglabāšanas vai transportēšanas laikā. Nelietojiet baterijas ar beigušos derīguma termiņu vai bojātas baterijas. Baterijas ir jānodod otrreizējai pārstrādei vai jāutilizē pareizi. Komplektā iekļautās baterijas nav uzlādējamas. Tās nedrīkst uzlādēt. Lukturis ir paredzēts lietošanai tikai ar CR123A baterijām. Nekad nejauciet jaunas un lietotas baterijas. Neizjauciet, nesaspiediet, neradiet īssavienojumu un nepārveidojiet baterijas sprādziena, apdegumu un ugunsgrēka riska dēļ.

A. BATERIJU IEVIETOŠANA

1. Noņemiet bateriju vāciņu priekšējā roktura apakšdaļā, to atskrūvējot pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai piekļūtu bateriju nodalījumam.
2. Ievietojiet divas CR123A baterijas ar pozitīvajiem (+) poliēm vērštiem uz iekšu un prom no atveres.
3. Uzskrūvējiet atpakaļ bateriju vāciņu, griežot to pulksteņrādītāja virzienā, līdz tas ir stingri pievilkt.

B. IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA

1. Daļēji nospiediet pogu momentānam režīmam, pēc tam atlaidiet, lai izslēgtu.
2. Pilnībā nospiediet pogu līdz klikšķim pastāvīgam režīmam. Vēlreiz pilnībā nospiediet līdz klikšķim, lai izslēgtu.

C. QD PICATINNY STIPRINĀJUMA UZSTĀDĪŠANA

1. Pagrieziet sviru atbloķētā pozīcijā. Uzstādiet uz sliedes un pilnībā pagrieziet sviru bloķētā pozīcijā, lai pārbaudītu darbību.
2. Ja stiprinājumu nevar uzstādīt uz sliedes, svira nevar pilnībā pagriezt vai stiprinājums ir vaļīgs uz sliedes, nepieciešama spriegojuma regulēšana. Atbloķētā pozīcijā un izmantojot komplektā iekļauto instrumentu (M2.5 sešstūra atslēgu), pagrieziet regulēšanas skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu spriegojumu, un pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai to samazinātu.
3. Pareizs spriegojums ir sasniegts, kad stiprinājums ir stingri nostiprināts uz sliedes bez kustības un svira ir pilnībā bloķētā pozīcijā. **PIEZĪME:** spēkam, kas nepieciešams sviras bloķēšanai un atbloķēšanai, nevajadzētu būt pārmērīgam vai prasīt divas rokas, bet tam jāprasa apzināta piepūle.

D. APKOPE

- Uzturiet lukturīša ārējo virsmu un bateriju nodalījumu tīru, notīrot jebkādas šķidrumus, netīrumus, smiltis vai grūzus.
- Uzglabājiet lukturīti vēsā un sausā vietā un ilgstošas uzglabāšanas gadījumā izņemiet baterijas.
- Izvairieties no saskares ar skābēm, sārmieņiem vai korozīvām ķīmiskām vielām.
- Neizjauciet lukturīti, jo tas anulēs garantiju.

MT MALTI (MALTESE)

⚠ TWISSIJA: Segwi l-istruzzjonijiet tal-Prodott qabel l-installazzjoni! Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-arma tan-nar hija vojta. Kun żgur li ssegwi strettament ir-regoli bażiċi kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar kif ukoll tal-użu, il-ġestjoni sigura, u l-legalità tal-arma. Użu jew installazzjoni hażina tal-Prodott jista' jikkawża hsara, korrimient, jew mewt. Huwa rakkomandat li l-installazzjoni ssir minn armajju kompetenti. Modifika tal-Prodott jew tal-arma tista' twassal biex il-garanzija tiġi annullata. **⚠ ATTENZJONI:** Il-flashlight jista' jiġġenera shana sinifikanti meta jithalla mixghul għal perjodu estiż. Dan huwa normali u mhux difett. Meta jintuża għal perjodi qosra, it-tishin ma jkunx problema. Thallix il-flashlight mixghul mingħajr sorveljanza. Tpoġġix il-flashlight mixghul bil-parti tar-ras tal-lenti thares 'l isfel. Tpoġġix il-flashlight mixghul qrib jew kontra materjali li jiehdu n-nar jew materjali li jistgħu jiġu mhassra mis-shana. Kun żgur li l-flashlight ma jistax jinxtegħel b'mod mhux intenzjonat waqt il-hażna jew it-trasport. Tużax batteriji skaduti jew imhassra. Il-batteriji għandhom jiġu riċiklati jew jintremew kif suppost. Il-batteriji inklużi mhumiex rikarikabbli. Tirrikkargjahomx. Il-flashlight huwa ddisinjat biex juża biss batteriji CR123A. Qatt thallat batteriji godda u užati. Tżarmax, tgħaffiġx, tagħmilx short circuit, jew timmodifikax il-batteriji minhabba riskju ta' splużjoni, hruq, u nar.

A. INSTALLAZZJONI TAL-BATTERIJI

1. Nehhi l-għatu tal-batterija fil-qiegħ tal-qabda ta' quddiem billi thollu kontra l-arloġġ biex taċċessa l-kompartiment tal-batteriji.
2. Dahħal żewġ batteriji CR123A bil-poli pożittivi (+) iħarsu 'l ġewwa u 'l bogħod mill-ftuħ.
3. Erġa' poggli l-għatu tal-batterija billi thollu mal-arloġġ sakemm ikun issikkat sew.

B. TIXGHIL U TFI

1. Aghfas parzjalment u żomm il-buttuna għal tixghil momentanju u itlaqha biex titfi.
2. Aghfas il-buttuna kompletament sakemm tikklikkja għal tixghil kontinwu. Erġa' aghfas kompletament sakemm tikklikkja biex titfi.

C. INSTALLAZZJONI TAL-MUNTAĠĠ QD PICATINNY

1. Dawwar il-lieva fil-pożizzjoni miftuħa. Installa fuq il-binarju u dawwar il-lieva kompletament fil-pożizzjoni msakkra biex tittestja l-funzjoni.
2. Jekk il-muntaġġ ma jistax jitpoġġa fuq il-binarju, il-lieva ma tistax iddur kompletament, jew il-muntaġġ ikun laxx fuq il-binarju, jehtieg aġġustament tat-tensjoni. Fil-pożizzjoni miftuħa u bl-użu tal-ghodda inkluża (ċavetta eżagonali M2.5), dawwar il-kamin tal-aġġustament mal-arloġġ biex iżziid it-tensjoni u kontra l-arloġġ biex tnaqqasha.
3. Il-tensjoni korretta tintlaħaq meta l-muntaġġ ikun imwaħħal sew mal-binarju mingħajr ebda moviment u l-lieva tkun kompletament fil-pożizzjoni msakkra. **NOTA:** Il-forza meħtieġa biex tissakkar u tiftaħ il-lieva m'għandhiex tkun eċċessiva jew teħtieġ żewġ idejn, izda trid teħtieġ sforz intenzjonat.

D. MANUTENZJONI

- Żomm il-wiċċ estern tal-flashlight u l-kompartiment tal-batteriji nodfa billi tneħhi kwalunkwe likwidu, hmieġ, ramel jew debris.
- Aħżen il-flashlight f'post frisk u niexef u neħhi l-batteriji jekk se jinħażen għal żmien twil.
- Evita kuntatt ma' aċidi, alkali jew kimiċi korrużivi.
- Tżarmax il-flashlight, għax dan iħassar il-garanzija.

NL NEDERLANDS (DUTCH)

⚠ WAARSCHUWING: Volg de productinstructies voor installatie! Zorg ervoor dat het vuurwapen ongeladen is voordat u het installeert. Zorg ervoor dat u zich strikt houdt aan alle basisregels voor vuurwapenveiligheid en de veilige hantering, het gebruik en de legaliteit van het vuurwapen. Onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product kan schade, letsel of de dood veroorzaken. Installatie door een bevoegde wapensmid wordt aanbevolen. Wijziging van het product of het vuurwapen kan de garantie ongeldig maken. **⚠ LET OP:** De zaklamp kan aanzienlijke warmte produceren wanneer deze langere tijd ingeschakeld blijft. Dit is normaal en geen defect. Bij kort gebruik is opwarming geen probleem. Laat de zaklamp niet onbeheerd ingeschakeld. Plaats de ingeschakelde zaklamp niet met de lampkop naar beneden. Plaats de ingeschakelde zaklamp niet in de buurt van of tegen brandbare materialen of materialen die door hitte beschadigd kunnen raken. Zorg ervoor dat de zaklamp niet per ongeluk kan worden ingeschakeld tijdens opslag of transport. Gebruik geen verlopen of beschadigde batterijen. Batterijen moeten correct worden gerecycled of afgevoerd. De meegeleverde batterijen zijn niet oplaadbaar. Niet opladen. De zaklamp is uitsluitend ontworpen voor gebruik met CR123A-batterijen. Gebruik nooit nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar. Demonteer, plet, kortsluit of wijzig de batterijen niet vanwege het risico op explosie, brandwonden en brand.

A. BATTERIJEN INSTALLEREN

1. Remove battery cap at the bottom of the foregrip by unscrewing it counterclockwise. Verwijder de batterijdop aan de onderzijde van de voorste greep door deze linksom los te draaien om toegang te krijgen tot het batterijvak.
2. Plaats twee CR123A-batterijen met de positieve (+) polen naar binnen en van de opening af gericht.
3. Plaats de batterijdop terug en draai deze rechtsom vast totdat deze stevig vastzit.

B. AAN- EN UITZETTEN

1. Druk gedeeltelijk op de knop en houd deze ingedrukt voor momentlicht, laat los om uit te schakelen.
2. Druk de knop volledig in tot hij klikt voor continu licht. Druk opnieuw volledig in tot hij klikt om uit te schakelen.

C. MONTAGE VAN QD PICATINNY-BEVESTIGING

1. Zet de hendel in de ontgrendelde positie. Monteer op de rail en draai de hendel volledig naar de vergrendelde positie om de werking te controleren.
2. Als de montage niet op de rail kan worden geplaatst, de hendel niet volledig kan worden gedraaid of de montage los op de rail zit, moet de spanning worden aangepast. In ontgrendelde positie en met het meegeleverde gereedschap (M2.5 inbussleutel), draai de stelschroef rechtsom om de spanning te verhogen en linksom om deze te verlagen.
3. De juiste spanning is bereikt wanneer de montage stevig op de rail zit zonder enige beweging en de hendel volledig in de vergrendelde positie staat. **OPMERKING:** De kracht die nodig is om de hendel te vergrendelen en ontgrendelen mag niet buitensporig zijn of twee handen vereisen, maar moet wel bewuste inspanning vragen.

D. ONDERHOUD

- Houd het buitenoppervlak van de zaklamp en het batterijvak schoon door vloeistoffen, vuil, zand of ander afval te verwijderen.
- Bewaar de zaklamp op een koele, droge plaats en verwijder de batterijen bij langdurige opslag.
- Vermijd contact met zuren, basen of bijtende chemicaliën.
- Demonteer de zaklamp niet, omdat dit de garantie ongeldig maakt.

PL POLSKI (POLISH)

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu! Przed instalacją upewnij się, że broń jest rozładowana. Należy ściśle przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa broni palnej oraz bezpiecznej obsługi, użytkowania i legalności broni palnej. Niewłaściwe użytkowanie lub instalacja produktu może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Zaleca się montaż przez kompetentnego rzemieślnika. Modyfikacja Produktu lub broni palnej może unieważnić gwarancję. **⚠ UWAGA:** Latarka może wytwarzać znaczną ilość ciepła, gdy pozostaje włączona przez dłuższy czas. Jest to normalne i nie stanowi wady. Przy krótkotrwałym użytkowaniu nagrzewanie nie stanowi problemu. Nie pozostawiaj włączonej latarki bez nadzoru. Nie kładź włączonej latarki głowicą skierowaną w dół. Nie umieszczaj włączonej latarki w pobliżu ani w kontakcie z materiałami łatwopalnymi lub materiałami, które mogą zostać uszkodzone przez ciepło. Upewnij się, że latarka nie może zostać przypadkowo włączona podczas przechowywania lub transportu. Nie używaj przeterminowanych ani uszkodzonych baterii. Baterie należy poddać recyklingowi lub zutylizować w odpowiedni sposób. Doładowane baterie nie są akumulatorami. Nie należy ich ładować. Latarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku z bateriami CR123A. Nigdy nie mieszaj nowych i używanych baterii. Nie demontuj, nie zgniataj, nie zwieraj ani nie modyfikuj baterii ze względu na ryzyko wybuchu, poparzeń i pożaru.

A. INSTALACJA BATERII

1. Odkręć pokrywę baterii na spodzie przedniego chwytu, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać dostęp do komory baterii.
2. Włóż dwie baterie CR123A tak, aby bieguny dodatnie (+) były skierowane do wewnątrz i z dala od otworu.
3. Zamontuj ponownie pokrywę baterii, dokręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu pewnego zamocowania.

B. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

1. Naciśnij częściowo i przytrzymaj przycisk, aby włączyć światło chwilowe, a następnie zwolnij, aby wyłączyć.
2. Naciśnij przycisk do końca, aż kliknie, aby włączyć światło ciągłe. Naciśnij ponownie do końca, aż kliknie, aby wyłączyć.

C. MONTAŻ UCHWYTU QD PICATINNY

1. Ustaw dźwignię w pozycji odblokowanej. Zamontuj na szynie i obróć dźwignię do pozycji zablokowanej, aby sprawdzić działanie.
2. Jeśli uchwyt nie może zostać zamontowany na szynie, dźwignia nie może zostać całkowicie obrócona lub uchwyt jest luźny na szynie, należy wyregulować napięcie. W pozycji odblokowanej i przy użyciu dołączonego narzędzia (klucz imbusowy M2.5) obróć śrubę regulacyjną zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie, a przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby je zmniejszyć.
3. Prawidłowe napięcie jest osiągnięte, gdy uchwyt jest pewnie zamocowany na szynie bez luzów, a dźwignia znajduje się w pełni w pozycji zablokowanej. **UWAGA:** Siła potrzebna do zablokowania i odblokowania dźwigni nie powinna być nadmierna ani wymagać użycia obu rąk, ale powinna wymagać świadomego wysiłku.

D. KONSERWACJA

- Utrzymuj zewnętrzną powierzchnię latarki oraz komorę baterii w czystości, usuwając wszelkie płyny, brud, piasek lub zanieczyszczenia.
- Przechowuj latarkę w chłodnym i suchym miejscu, a w przypadku długotrwałego przechowywania wyjmij baterie.
- Unikaj kontaktu z kwasami, zasadami lub substancjami żrącymi.
- Nie demontuj latarki, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji.

PT PORTUGUÊS (PORTUGUESE)

⚠ AVISO: Siga as instruções do produto antes da instalação! Antes da instalação, certifique-se de que a arma de fogo está descarregada. Certifique-se de que segue rigorosamente todas as regras básicas de segurança de armas de fogo e o manuseamento, utilização e legalidade seguros da arma de fogo. A utilização ou instalação incorreta do Produto pode causar danos, ferimentos ou morte. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um armeiro competente. A modificação do Produto ou da arma de fogo pode anular a garantia. **⚠ ATENÇÃO:** A lanterna pode gerar calor significativo quando deixada ligada por um período prolongado. Isso é normal e não constitui um defeito. Em uso por curtos períodos, o aquecimento não representa um problema. Não deixe a lanterna ligada sem supervisão. Não coloque a lanterna ligada com a cabeça da lente voltada para baixo. Não coloque a lanterna ligada perto ou em contato com materiais combustíveis ou materiais que possam ser danificados pelo calor. Certifique-se de que a lanterna não possa ser ligada acidentalmente durante o armazenamento ou transporte. Não utilize baterias vencidas ou danificadas. As baterias devem ser recicladas ou descartadas corretamente. As baterias incluídas não são recarregáveis. Não as recarregue. A lanterna foi

proiectată pentru a fi folosită doar cu baterii CR123A. Nu amestecați baterii noi și uzate. Nu desmontați, nu smulgeți, nu scurcuiți sau modificați bateriile din cauza riscului de explozie, arsuri și incendii.

A. INSTALAȚIUNEA BATERIILOR

1. Removeți capacul compartimentului pentru baterii din partea inferioară a mânerului frontal, desurubându-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a accesa compartimentul.
2. Introduceți două baterii CR123A cu polii pozitivi (+) orientați spre interior și departe de deschidere.
3. Reinstalați capacul compartimentului pentru baterii, înșurubându-l în sensul acelor de ceasornic până când este strâns ferm.

B. PORNIRE ȘI OPRIRE

1. Apăsăți parțial și mențineți butonul pentru funcționare momentană, apoi eliberați-l pentru oprire.
2. Apăsăți complet butonul până la clic pentru funcționare continuă. Apăsăți din nou complet până la clic pentru oprire.

C. INSTALAȚIUNEA SUPTULUI QD PICATINNY

1. Gireți maneta în poziția deblocată. Montați pe șină și rotiți complet maneta în poziția blocată pentru a verifica funcționarea.
2. Dacă suportul nu poate fi montat pe șină, dacă maneta nu poate fi rotită complet sau dacă suportul este slăbit pe șină, este necesară ajustarea tensiunii. În poziția deblocată și utilizând cheia hexagonală M2.5, rotiți șurubul de reglaj în sensul acelor de ceasornic pentru a crește tensiunea și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o reduce.
3. Tensiunea corectă este atinsă atunci când suportul este fixat ferm pe șină, fără mișcare, iar maneta este complet în poziția blocată. **NOTĂ:** Forța necesară pentru blocarea și deblocarea manetei nu trebuie să fie excesivă și nici să necesite două mâini, dar trebuie să implice un efort deliberat.

D. ÎNTREȚINERE

- Mențineți suprafața exterioară a lanternei și compartimentul pentru baterii curate, îndepărtând orice lichide, murdărie, nisip sau resturi.
- Armazeneți lanterna în locuri răcoase și uscate și eliminați bateriile în mod corespunzător. Bateriile incluse nu sunt reîncărcabile. Nu le reîncărcați. Lanterna este proiectată pentru utilizare exclusiv cu baterii CR123A. Nu amestecați niciodată baterii noi și uzate. Nu dezamblați, nu striviți, nu scurcuiți și nu modificați bateriile din cauza riscului de explozie, arsuri și incendii.
- Evitați contactul cu acizii, alcalii sau produse chimice corozive.
- Nu desmontați lanterna, deoarece anulează garanția.

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN)

⚠️ AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile produsului înainte de instalare! Înainte de instalare, asigurați-vă că arma de foc este neîncărcată. Asigurați-vă că respectați cu strictețe toate regulile de bază privind siguranța armei de foc și manipularea, utilizarea și legalitatea armei de foc în condiții de siguranță. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a produsului poate cauza daune, răni sau deces. Se recomandă instalarea de către un armurier competent. Modificarea produsului sau a armei de foc poate anula garanția. **⚠️ ATENȚIE:** Lanterna poate genera o cantitate semnificativă de căldură atunci când rămâne aprinsă pentru o perioadă îndelungată. Acest lucru este normal și nu reprezintă un defect. În cazul utilizării pe perioade scurte, încălzirea nu reprezintă o problemă. Nu lăsați lanterna aprinsă nesupravegheată. Nu așezați lanterna aprinsă cu capul acesteia orientat în jos. Nu așezați lanterna aprinsă în apropierea sau în contact cu materiale combustibile sau materiale care pot fi deteriorate de căldură. Asigurați-vă că lanterna nu poate fi pornită accidental în timpul depozitării sau transportului. Nu utilizați baterii expirate sau deteriorate. Bateriile trebuie reciclate sau eliminate în mod corespunzător. Bateriile incluse nu sunt reîncărcabile. Nu le reîncărcați. Lanterna este proiectată pentru utilizare exclusiv cu baterii CR123A. Nu amestecați niciodată baterii noi și uzate. Nu dezamblați, nu striviți, nu scurcuiți și nu modificați bateriile din cauza riscului de explozie, arsuri și incendii.

A. INSTALAREA BATERIILOR

1. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii din partea inferioară a mânerului frontal, desurubându-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a accesa compartimentul.
2. Introduceți două baterii CR123A cu polii pozitivi (+) orientați spre interior și departe de deschidere.
3. Reinstalați capacul compartimentului pentru baterii, înșurubându-l în sensul acelor de ceasornic până când este strâns ferm.

B. PORNIRE ȘI OPRIRE

1. Apăsăți parțial și mențineți butonul pentru funcționare momentană, apoi eliberați-l pentru oprire.
2. Apăsăți complet butonul până la clic pentru funcționare continuă. Apăsăți din nou complet până la clic pentru oprire.

C. INSTALAREA SUPTULUI QD PICATINNY

1. Rotiți maneta în poziția deblocată. Montați pe șină și rotiți complet maneta în poziția blocată pentru a verifica funcționarea.
2. Dacă suportul nu poate fi montat pe șină, dacă maneta nu poate fi rotită complet sau dacă suportul este slăbit pe șină, este necesară ajustarea tensiunii. În poziția deblocată și utilizând cheia hexagonală M2.5, rotiți șurubul de reglaj în sensul acelor de ceasornic pentru a crește tensiunea și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o reduce.
3. Tensiunea corectă este atinsă atunci când suportul este fixat ferm pe șină, fără mișcare, iar maneta este complet în poziția blocată. **NOTĂ:** Forța necesară pentru blocarea și deblocarea manetei nu trebuie să fie excesivă și nici să necesite două mâini, dar trebuie să implice un efort deliberat.

D. ÎNTREȚINERE

- Mențineți suprafața exterioară a lanternei și compartimentul pentru baterii curate, îndepărtând orice lichide, murdărie, nisip sau resturi.

- Depozitáti lanterna într-un loc răcoros și uscat și scoateți bateriile dacă este depozitată pentru o perioadă îndelungată.
- Evitați contactul cu acizi, baze sau substanțe chimice corozive.
- Nu dezasaamblați lanterna, deoarece acest lucru va anula garanția.

SK SLOVENČINA (SLOVAK)

⚠ VARNOSTNÉ: Pred inštaláciou postupujte podľa pokynov k výrobku! Pred inštaláciou sa uistite, že strelná zbraň nie je nabitá. Dbajte na prísne dodržiavanie všetkých základných pravidiel bezpečnosti strelných zbraní a bezpečnej manipulácie, používania a zákonných predpisov týkajúcich sa strelných zbraní. Nesprávne používanie alebo inštalácia Výrobku môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo smrť. Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal kompetentný zbrojár. Úprava Výrobku alebo strelných zbraní môže viesť k zrušeniu záruky. **⚠ UPOZORNENIE:** Baterka môže pri dlhšom zapnutí vytvárať značné teplo. Je to normálne a nejde o poruchu. Pri krátkodobom používaní nie je zahrievanie problém. Nenechávajte baterku zapnutú bez dozoru. Nepokladajte zapnutú baterku tak, aby bola hlava svietidla otočená nadol. Nepokladajte zapnutú baterku do blízkosti alebo do kontaktu s horľavými materiálmi alebo materiálmi, ktoré môžu byť poškodené teplom. Zabezpečte, aby sa baterka počas skladovania alebo prepravy nemohla neúmyselne zapnúť. Nepoužívajte expirované alebo poškodené batérie. Batérie musia byť recyklované alebo správne zlikvidované. Dodané batérie nie sú nabíjateľné. Nenabíjajte ich. Baterka je určená na použitie iba s batériami CR123A. Nikdy nemiešajte nové a použité batérie. Nerozoberajte, nestláčajte, neskratujte ani neupravujte batérie z dôvodu rizika výbuchu, popálenia a požiaru.

A. INŠTALÁCIA BATÉRIÍ

1. Odskrutkujte uzáver batérie v spodnej časti prednej rukoväte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, aby ste získali prístup k priestoru pre batérie.
2. Vložte dve batérie CR123A tak, aby kladné (+) póly smerovali dovnútra a od otvoru.
3. Naskrutkujte späť uzáver batérie otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým nie je pevne utiahnutý.

B. ZAPNUTIE A VYPNUTIE

1. Čiastočne stlačte a podržte tlačidlo pre momentálne zapnutie, potom ho uvoľnite na vypnutie.
2. Úplne stlačte tlačidlo, kým necvakne, pre trvalé zapnutie. Opätovným úplným stlačením, kým necvakne, baterku vypnete.

C. INŠTALÁCIA QD PICATINNY DRŽIAKA

1. Otočte páčku do odomknutej polohy. Namontujte na koľajnici a otočte páčku úplne do zamknutej polohy na kontrolu funkcie.
2. Ak sa držiak nedá namontovať na koľajnici, páčku nie je možné úplne otočiť alebo je držiak na koľajnici voľný, je potrebné nastaviť napnutie. V odomknutej polohe a pomocou priloženého nástroja (M2.5 imbusový kľúč) otáčajte nastavovacou skrutkou v smere hodinových ručičiek na zvýšenie napnutia a proti smeru hodinových ručičiek na jeho zníženie.
3. Správne napnutie je dosiahnuté, keď je držiak pevne uchytený na koľajnici bez pohybu a páčka je úplne v zamknutej polohe. **POZNÁMKA:** Sila potrebná na zamknutie a odomknutie páčky by nemala byť nadmerná ani vyžadovať dve ruky, ale mala by vyžadovať vedomé úsilie.

D. ÚDRŽBA

- Udržujte vonkajší povrch baterky a priestor pre batérie čistý odstránením akejkoľvek tekutiny, nečistôt, piesku alebo zvyškov.
- Skladujte baterku na chladnom a suchom mieste a pri dlhodobom skladovaní vyberte batérie.
- Vyhnite sa kontaktu s kyselinami, zásadami alebo korozívnymi chemikáliami.
- Baterku nerozoberajte, pretože to zruší záruku.

SL SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)

⚠ OPOZORILO: Pred namestitvijo upoštevajte navodila za uporabo izdelka! Pred namestitvijo se prepričajte, da je strelno orožje nenabito. Dosledno upoštevajte vsa osnovna pravila o varnosti strelnega orožja ter o varnem ravnanju, uporabi in zakonitostih strelnega orožja. Nepravilna uporaba ali namestitev izdelka lahko povzroči poškodbe, poškodbe ali smrt. Priporoča se namestitev pri usposobljenem orožjarju. Sprememba izdelka ali strelnega orožja lahko izniči garancijo. **⚠ OPOZORILO:** Svetilka lahko pri daljšem vklopu proizvaja znatno toploto. To je normalno in ni napaka. Pri kratkotrajni uporabi segrevanje ni težava. Svetilke ne puščajte prižgane brez nadzora. Prižgane svetilke ne polagajte tako, da je glava obrnjena navzdol. Prižgane svetilke ne postavljajte v bližino ali v stik z gorljivimi materiali ali materiali, ki jih lahko poškoduje toplota. Poskrbite, da se svetilka med shranjevanjem ali transportom ne more nenamerno vklopiti. Ne uporabljajte pretečenih ali poškodovanih baterij. Baterije je treba reciklirati ali ustrezno odložiti. Priložene baterije niso polnilne. Ne polnite jih. Svetilka je zasnovana za uporabo izključno z baterijami CR123A. Nikoli ne mešajte novih in uporabljenih baterij. Baterij ne razstavljajte, ne drobite, ne povzročajte kratkega stika in jih ne spreminjajte zaradi nevarnosti eksplozije, opeklin in požara.

A. VSTAVLJANJE BATERIJ

1. Odvijte pokrov baterij na spodnjem delu sprednjega ročaja tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da dostopite do predalčka za baterije.
2. Vstavite dve bateriji CR123A tako, da sta pozitivna (+) pola obrnjena navznoter in stran od odprtine.
3. Namestite pokrov baterij nazaj tako, da ga privijete v smeri urinega kazalca, dokler ni trdno zategnjen.

B. VKLOP IN IZKLOP

1. Delno pritisnite in držite gumb za trenutni vklop, nato ga spustite za izklop.
2. Gumb pritisnite do konca, dokler ne klikne, za stalni vklop. Ponovno ga pritisnite do konca, dokler ne klikne, za izklop.

C. NAMESTITEV QD PICATINNY NOSILCA

1. Obrnite ročico v odklenjen položaj. Namestite na vodilo in ročico popolnoma obrnite v zaklenjen položaj za preverjanje delovanja.
2. Če nosilca ni mogoče namestiti na vodilo, ročice ni mogoče popolnoma obrniti ali

je nosilec na vodilo ohlapien, je treba prilagoditi napetost. V odklenjenem položaju in z uporabo priloženega orodja (M2.5 imbus ključ) zavrtite nastavitveni vijak v smeri urinega kazalca za povečanje napetosti in v nasprotni smeri za zmanjšanje.

3. Pravilna napetost je dosežena, ko je nosilec trdno pritrjen na vodilo brez premikanja in je ročica popolnoma v zaklenjenem položaju. **OPOMBA:** Sila za zaklepanje in odklepanje ročice ne sme biti pretirana ali zahtevati uporabe obeh rok, vendar mora zahtevati zavesten napor.

D. VZDRŽEVANJE

- Zunanjo površino svetilke in predal za baterije ohranjajte čista z odstranjevanjem tekočin, umazanije, peska ali ostankov.
- Svetilko shranjujte na hladnem in suhem mestu ter pri daljšem shranjevanju odstranite baterije.
- Izogibajte se stiku s kislinami, alkalijami ali jedkimi kemikalijami.
- Svetilke ne razstavljajte, saj to izniči garancijo.

SV SVENSKA (SWEDISH)

⚠ VARNING: Följ produktanvisningarna före installation! Se till att vapnet är oladdat före installationen. Se till att strikt följa alla grundläggande regler för vapensäkerhet och säker hantering, användning och laglighet av skjutvapnet. Felaktig användning eller installation av produkten kan orsaka skada, personskada eller dödsfall. Vi rekommenderar att installationen utförs av en behörig vapensmed. Modifiering av produkten eller vapnet kan medföra att garantin upphör att gälla. **⚠ VARNING:** Ficklampan kan utveckla betydande värme när den lämnas påslagen under en längre tid. Detta är normalt och utgör inte ett fel. Vid kortvarig användning är uppvärmning inget problem. Lämna inte ficklampan påslagen utan uppsikt. Placera inte ficklampan med lampans huvud nedåt när den är påslagen. Placera inte ficklampan när den är påslagen nära eller i kontakt med brännbara material eller material som kan skadas av värme. Se till att ficklampan inte kan slås på oavsiktligt under förvaring eller transport. Använd inte utgångna eller skadade batterier. Batterier måste återvinnas eller kasseras på korrekt sätt. De medföljande batterierna är inte uppladdningsbara. Ladda dem inte. Ficklampan är endast avsedd att användas med CR123A-batterier. Blanda aldrig nya och använda batterier. Ta inte isär, krossa, kortslut eller modifiera batterierna på grund av risk för explosion, brännskador och brand.

A. BATTERIINSTALLATION

1. Ta bort batterilocket på undersidan av det främre handtaget genom att skruva loss det moturs för att komma åt batterifacket.
2. Sätt i två CR123A-batterier med de positiva (+) polerna vända inåt och bort från öppningen.
3. Sätt tillbaka batterilocket genom att skruva det medurs tills det sitter ordentligt fast.

B. PÅ- OCH AVSTÅNGNING

1. Tryck delvis och håll knappen intryckt för momentant ljus och släpp för att stänga av.
2. Tryck knappen helt tills det klickar för konstant ljus. Tryck igen helt tills det klickar för att stänga av.

C. MONTERING AV QD PICATINNY-FÄSTE

1. Vrid spaken till olåst läge. Montera på skenan och vrid spaken helt till låst läge för att kontrollera funktionen.
2. Om fästet inte kan monteras på skenan, om spaken inte kan vridas helt eller om fästet sitter löst på skenan, måste spänningen justeras. I olåst läge och med det medföljande verktyget (M2.5 insexnyckel), vrid justerskruven medurs för att öka spänningen och moturs för att minska den.
3. Rätt spänning är uppnådd när fästet sitter stadigt på skenan utan rörelse och spaken är helt i låst läge. **OBS:** Den kraft som krävs för att låsa och låsa upp spaken ska inte vara överdriven eller kräva två händer, men ska kräva medveten ansträngning.

D. UNDERHÅLL

- Håll ficklampans yttre yta och batterifacket rena genom att avlägsna vätskor, smuts, sand eller skräp.
- Förvara ficklampan på en sval och torr plats och ta bort batterierna vid längre förvaring.
- Undvik kontakt med syror, alkalier eller frätande kemikalier.
- Ta inte isär ficklampan, eftersom detta ogiltigförklarar garantin.

